



กฎหมายคุ้มครองแบบผังภูมิของวงจรรวม – สาธารณรัฐประชาชนจีน

1.	ข้อมูลพื้นฐาน.....	3
1.	กฎหมายที่ให้ความคุ้มครอง.....	3
2.	อนุสัญญาระหว่างประเทศ.....	3
3.	ระบบการให้ความคุ้มครอง.....	3
4.	สิ่งที่ได้รับความคุ้มครอง/นิยาม.....	3
5.	ข้อยกเว้นของสิ่งที่ได้รับความคุ้มครอง.....	3
6.	สิทธิของผู้ทรงสิทธิ.....	4
7.	ข้อยกเว้นสิทธิของผู้ทรงสิทธิ.....	4
8.	อายุความคุ้มครอง.....	4
9.	การต่ออายุความคุ้มครอง.....	4
10.	การรักษาสิทธิ.....	4
11.	การเพิกถอนสิทธิ.....	4
12.	การโอนสิทธิ.....	4
13.	การอนุญาตให้ใช้สิทธิ.....	5
2.	ขั้นตอนการขอรับความคุ้มครอง.....	5
1.	การเตรียมคำขอ.....	5
2.	เอกสารที่ใช้ในการขอรับการจดทะเบียน.....	5
3.	การตรวจสอบคำขอ.....	5
4.	การประกาศโฆษณา.....	6
5.	การรับจดทะเบียน.....	6
6.	การขอถือสิทธิย้อนหลัง.....	6
7.	การคัดค้าน/โต้แย้ง.....	6
8.	การอุทธรณ์.....	6
9.	ค่าธรรมเนียมราชการรวมทั้งค่าบริการของสำนักงานตัวแทน.....	6
10.	ขั้นตอน/ระยะเวลา.....	6
3.	การบังคับใช้สิทธิ.....	6
1.	การกระทำที่ถือว่าเป็นการละเมิดสิทธิในแบบผังภูมิ.....	6
2.	มาตรการในการเยียวยา.....	6
3.	โทษ.....	7
4.	ข้อสังเกตการบังคับใช้สิทธิ เช่นในกรณีไม่มีกฎหมายเฉพาะ.....	7





4.	หน่วยงานที่รับผิดชอบ/สำนักงานตัวแทน	7
1.	หน่วยงานรับผิดชอบ	7
2.	สำนักงานตัวแทน.....	8
	ขั้นตอนการจดทะเบียนแบบผังภูมิของวงจรรวม	10
	ตารางค่าใช้จ่ายในการจดทะเบียนแบบผังภูมิของวงจรรวม.....	11





กฎหมายคุ้มครองแบบผังภูมิของวงจรรวม – สาธารณรัฐประชาชนจีน

1. ข้อมูลพื้นฐาน

1. กฎหมายที่ให้ความคุ้มครอง

กฎเกณฑ์ว่าด้วยการคุ้มครองแบบผังภูมิของวงจรรวม ซึ่งมีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคม 2544

2. อนุสัญญาระหว่างประเทศ

ความตกลงว่าด้วยสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวกับการค้า (พ.ศ. 2537 มาร์ราเกช)
(Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (1994, Marrakesh))

สนธิสัญญาว่าด้วยทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวกับวงจรรวม (พ.ศ. 2532) (Treaty on Intellectual Property in Respect of Integrated Circuits (IPIC, 1989))

3. ระบบการให้ความคุ้มครอง

เป็นระบบการจดทะเบียน กล่าวคือ แบบผังภูมิของวงจรรวมจะได้รับความคุ้มครองในประเทศจีนก็ต่อเมื่อได้รับการจดทะเบียนเอาไว้แล้ว

4. สิ่งที่ได้รับการคุ้มครอง/นิยาม

“แบบผังภูมิ” หมายความว่า แบบสามมิติ ซึ่งแสดงให้เห็นถึงการจัดวางองค์ประกอบต่างๆ ซึ่งประกอบไปด้วยชิ้นส่วนที่สามารถกระตุ้นให้เกิดปฏิบัติการทางอิเล็กทรอนิกส์อย่างน้อยหนึ่งชิ้นรวมอยู่ด้วยและส่วนเชื่อมต่อของวงจรรวมจำนวนตั้งแต่สองชิ้นขึ้นไป หรือหมายความว่าแบบสามมิติของวงจรรวมที่จะใช้ทำการผลิต

“วงจรรวม” หมายความว่า ผลิตภัณฑ์สำเร็จรูปหรือกึ่งสำเร็จรูปที่ผลิตขึ้นเพื่อทำหน้าที่เป็นวงจรรวมอิเล็กทรอนิกส์ ซึ่งประกอบไปด้วยชิ้นส่วนที่สามารถกระตุ้นให้เกิดปฏิบัติการทางอิเล็กทรอนิกส์อย่างน้อยหนึ่งชิ้นรวมอยู่ด้วย และส่วนเชื่อมต่อชิ้นส่วนเหล่านี้ไม่น้อยกว่าสองชิ้นขึ้นไปอันไม่สามารถแยกออกจากกันได้ ซึ่งได้จัดวางอยู่บนหรือในวัตถุกึ่งตัวนำชิ้นเดียวกัน

“การหาประโยชน์ในเชิงพาณิชย์” หมายความว่า การนำเข้า การขาย หรือการจำหน่ายโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อประโยชน์ในทางการค้า ซึ่งแบบผังภูมิที่ได้รับความคุ้มครอง หรือวงจรรวมที่มีแบบผังภูมิที่ได้รับความคุ้มครองประกอบอยู่ด้วย หรือผลิตภัณฑ์ที่มีวงจรรวมดังกล่าวประกอบอยู่ด้วย

5. ข้อยกเว้นของสิ่งที่ได้รับการคุ้มครอง

1. แบบผังภูมิที่ได้มีการนำออกหาประโยชน์ในเชิงพาณิชย์เป็นครั้งแรกเป็นระยะเวลาเกินกว่าสองปี จะนำมาขอรับการจดทะเบียนเพื่อขอรับความคุ้มครองในประเทศจีนไม่ได้

2. แนวความคิด กระบวนการ กรรมวิธี หรือแนวความคิดทางคณิตศาสตร์





6. สิทธิของผู้ทรงสิทธิ

เจ้าของแบบผังภูมิที่ได้รับการจดทะเบียนย่อมมีสิทธิที่แต่เพียงผู้เดียวที่จะทำซ้ำ นำเข้ามาในประเทศจีน ขายหรือจำหน่ายซึ่งแบบผังภูมิที่ตนได้รับความคุ้มครอง ตลอดจนถึงอนุญาตให้บุคคลอื่นกระทำการข้างต้นต่อแบบผังภูมินั้น

7. ข้อยกเว้นสิทธิของผู้ทรงสิทธิ

การกระทำดังต่อไปนี้ไม่ถือว่าการละเมิดสิทธิของเจ้าของแบบผังภูมิ

1) การทำซ้ำแบบผังภูมิเพื่อประโยชน์ทางการศึกษา การวิจัย การวิเคราะห์ หรือการประเมิน

2) การทำซ้ำแบบผังภูมิโดยบุคคลธรรมดา เพื่อประโยชน์ของตนเอง ที่ไม่ใช่เพื่อประโยชน์ในเชิงพาณิชย์

3) การใช้แบบผังภูมิที่เหมือนกับแบบผังภูมิที่ได้รับการจดทะเบียน โดยผู้ใช้เป็นผู้สร้างสรรค์แบบผังภูมินั้นขึ้นเอง

4) การทำรีเวิร์สเอ็นจิเนียริ่ง (Reverse Engineering) กับแบบผังภูมิที่ได้รับความคุ้มครอง

8. อายุความคุ้มครอง

มีอายุการคุ้มครองเป็นระยะเวลา 10 ปีนับแต่วันรับจดทะเบียนแบบผังภูมินั้น

9. การต่ออายุความคุ้มครอง

ไม่สามารถต่ออายุการคุ้มครองแบบผังภูมิออกไปได้อีก กล่าวคือ การคุ้มครองแบบผังภูมิของวงจรรวมจะมีระยะเวลาเพียง 10 ปีเท่านั้น เมื่อพ้นกำหนดระยะเวลาดังกล่าว บุคคลใดๆ ย่อมมีสิทธิโดยชอบที่จะใช้แบบผังภูมินั้นโดยไม่ถือเป็นการละเมิดสิทธิของเจ้าของแบบผังภูมิแต่อย่างใด

10. การรักษาสิทธิ

ไม่มีบัญญัติเอาไว้ในกฎหมาย

11. การเพิกถอนสิทธิ

สำนักงานทรัพย์สินทางปัญญาอาจเพิกถอนการจดทะเบียนแบบผังภูมิในเวลาใดๆ ภายหลังจากการรับจดทะเบียนได้ หากปรากฏว่าการจดทะเบียนแบบผังภูมินั้นไม่เป็นไปตามหลักเกณฑ์และเงื่อนไขของกฎหมาย

12. การโอนสิทธิ

เจ้าของแบบผังภูมิที่ได้รับการจดทะเบียนสามารถโอนสิทธิในแบบผังภูมิของให้แก่บุคคลใดก็ได้ โดยจะต้องจดทะเบียนเพื่อบันทึกการโอนสิทธิกับสำนักงานทรัพย์สินทางปัญญาแห่งประเทศไทย

เอกสารที่ใช้ประกอบในการจดทะเบียนเพื่อบันทึกการโอนสิทธิ ได้แก่ คำขอจดทะเบียนการโอนสิทธิและสัญญาโอนสิทธิในแบบผังภูมิ ซึ่งไม่ต้องรับรองเอกสารแต่อย่างใด (กล่าวคือไม่ต้องทำการ Legalized หรือ Notarized)





13. การอนุญาตให้ใช้สิทธิ

เจ้าของแบบผังภูมิที่ได้รับการจดทะเบียนสามารถอนุญาตให้บุคคลใดใช้สิทธิในแบบผังภูมิของตนก็ได้ โดยจะต้องจดทะเบียนเพื่อบันทึกการอนุญาตให้ใช้สิทธิกับสำนักงานทรัพย์สินทางปัญญาแห่งประเทศไทย

เอกสารที่ใช้ประกอบในการจดทะเบียนเพื่อบันทึกการอนุญาตให้ใช้สิทธิ ได้แก่ คำขอจดทะเบียนการอนุญาตให้ใช้สิทธิและสัญญาอนุญาตให้ใช้สิทธิในแบบผังภูมิ ซึ่งไม่ต้องรับรองเอกสารแต่อย่างใด (กล่าวคือไม่ต้อง Legalized หรือ Notarized)

2. ขั้นตอนการขอรับความคุ้มครอง

1. การเตรียมคำขอ

- ผู้ยื่นคำขอจดทะเบียนแบบผังภูมิที่ไม่ได้มีสัญชาติจีนและไม่ได้มีถิ่นที่อยู่หรือสถานประกอบการในประเศจีน จะต้องแต่งตั้งตัวแทนสิทธิบัตร (Patent Agent) เพื่อดำเนินการยื่นคำขอจดทะเบียนแบบผังภูมิในประเทศจีนแทน

- ผู้ที่ประสงค์จะขอรับความคุ้มครองแบบผังภูมิในประเทศจีน จะต้องยื่นคำขอจดทะเบียนภายในกำหนดเวลา 2 ปีนับแต่วันที่นำแบบผังภูมิออกหาประโยชน์ในเชิงพาณิชย์เป็นครั้งแรก

- บุคคลดังต่อไปนี้เป็นผู้มีสิทธิยื่นคำขอจดทะเบียนแบบผังภูมิในประเทศจีน

(1) บุคคลธรรมดาผู้มีสัญชาติจีน หรือนิติบุคคลที่มีสำนักงานแห่งใหญ่ตั้งอยู่ในประเทศจีน

(2) บุคคลธรรมดาผู้มีสัญชาติของประเทศที่เป็นภาคีแห่งอนุสัญญาหรือความตกลงเกี่ยวกับการคุ้มครองแบบผังภูมิของวงจรรวมซึ่งประเทศจีนเป็นภาคีอยู่ด้วย

2. เอกสารที่ใช้ในการขอรับการจดทะเบียน

1. คำขอจดทะเบียนแบบผังภูมิ (เป็นภาษาจีนเท่านั้น)

2. หนังสือมอบอำนาจ (ในกรณีที่เป็นการยื่นคำขอจดทะเบียนโดยตัวแทนสิทธิบัตร)

3. รูปเขียน (Drawing) ของแบบผังภูมิ

4. ตัวอย่างของวงจรรวมที่มีแบบผังภูมิที่ขอรับการจดทะเบียนประกอบอยู่ (ในกรณีที่มีการนำออกหาประโยชน์ในเชิงพาณิชย์แล้ว)

3. การตรวจสอบคำขอ

เมื่อได้รับคำขอจดทะเบียนแบบผังภูมิแล้ว เจ้าหน้าที่สำนักงานทรัพย์สินทางปัญญาแห่งประเทศไทยจะทำการตรวจสอบแบบผังภูมิดังกล่าวว่ามีลักษณะอันพึงรับจดทะเบียนได้หรือไม่ หากปรากฏแบบผังภูมิดังกล่าวไม่มีลักษณะอันพึงรับจดทะเบียน เจ้าหน้าที่ฯ จะมีคำสั่งปฏิเสธไม่รับจดทะเบียนแบบผังภูมิดังกล่าว แต่หากปรากฏว่าแบบผังภูมินั้นมีลักษณะอันพึงรับจดทะเบียนได้ เจ้าหน้าที่ฯ จะมีคำสั่งให้รับจดทะเบียน ออกหนังสือสำคัญแสดงการจดทะเบียน และประกาศโฆษณาการจดทะเบียนดังกล่าว





4. การประกาศโฆษณา

แบบผังภูมิจะได้รับการประกาศโฆษณาในหนังสือประกาศโฆษณาแบบผังภูมิของวงจรรวม
ก็ต่อเมื่อภายหลังจากที่เจ้าหน้าที่สำนักงานทรัพย์สินทางปัญญาแห่งประเทศจีนมีคำสั่งให้รับจดทะเบียนแล้ว

5. การรับจดทะเบียน

โปรดดูข้อ 3

6. การขอถือสิทธิย้อนหลัง

ไม่มีบัญญัติเอาไว้ในกฎหมาย

7. การคัดค้าน/โต้แย้ง

ไม่มีบัญญัติเอาไว้ในกฎหมาย

8. การอุทธรณ์

ในกรณีที่เจ้าหน้าที่สำนักงานทรัพย์สินทางปัญญาแห่งประเทศจีนมีคำสั่งปฏิเสธไม่รับจดทะเบียนแบบผังภูมิใด ผู้ยื่นคำขอมีสติสิทธิที่จะร้องขอต่อสำนักงานทรัพย์สินทางปัญญาแห่งประเทศจีนเพื่อให้
ตรวจสอบคำขอนั้นใหม่ภายในกำหนดเวลา 3 เดือนนับแต่วันที่ได้รับแจ้งคำสั่งปฏิเสธไม่รับจดทะเบียนนั้น

ในกรณีที่สำนักงานทรัพย์สินทางปัญญาแห่งประเทศจีนได้ตรวจสอบคำขอจดทะเบียนแบบ
ผังภูมินั้นใหม่และได้มีคำวินิจฉัยประการใด ผู้ยื่นคำขอมีสติสิทธิที่จะอุทธรณ์คำวินิจฉัยนั้นต่อศาลแห่งประเทศจีนได้
ภายในกำหนดเวลา 3 เดือนนับแต่วันที่ได้รับแจ้งคำวินิจฉัยนั้น

9. ค่าธรรมเนียมราชการรวมทั้งค่าบริการของสำนักงานตัวแทน

-

10. ขั้นตอน/ระยะเวลา

ไม่มีรายละเอียด

3. การบังคับใช้สิทธิ

1. การกระทำที่ถือว่าเป็นการละเมิดสิทธิในแบบผังภูมิ

การทำซ้ำ การเข้ามาในประเทศจีน การขาย หรือการจำหน่ายซึ่งแบบผังภูมิที่ได้รับการจดทะเบียน
หรือวงจรรวมที่มีแบบผังภูมิที่ได้รับการจดทะเบียนประกอบอยู่ด้วย หรือผลิตภัณฑ์ที่มีวงจรรวมดังกล่าว
ประกอบอยู่ด้วย โดยไม่ได้รับอนุญาตจากเจ้าของแบบผังภูมิก่อน

2. มาตรการในการเยียวยา

เมื่อปรากฏว่า มีการละเมิดสิทธิในแบบผังภูมิที่ได้รับการจดทะเบียนในประเทศจีน มาตรา 31
แห่งกฎเกณฑ์ว่าด้วยการคุ้มครองแบบผังภูมิของวงจรรวมกำหนดให้คู่กรณีดำเนินการปรึกษาหารือกันเพื่อระงับ
ข้อพิพาทที่เกิดขึ้นก่อน ในกรณีที่คู่กรณีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งไม่ประสงค์ที่จะปรึกษาหารือเพื่อระงับข้อพิพาทหรือ
ไม่สามารถหาข้อยุติในการปรึกษาหารือได้ เจ้าของแบบผังภูมิจดทะเบียนย่อมมีสิทธิดังต่อไปนี้:





1) ฟ้องคดีต่อศาลแห่งประเทศจีน (People's Court) เพื่อขอให้ศาลมีคำสั่งให้ผู้กระทำละเมิดหยุดการกระทำดังกล่าวรวมทั้งเรียกค่าเสียหายที่ตนได้รับ; หรือ

2) ร้องทุกข์ต่อสำนักงานทรัพย์สินทางปัญญาแห่งประเทศจีนให้ดำเนินการป้องปรามการละเมิดนั้น โดยเมื่อสำนักงานฯ ได้รับคำร้องทุกข์แล้ว จะตรวจสอบว่ามีการละเมิดจริงหรือไม่ ซึ่งหากพบว่ามี การกระทำละเมิดจริง สำนักงานฯ อาจมีคำสั่งให้ผู้กระทำละเมิดหยุดการกระทำดังกล่าวโดยทันที รวมทั้งมีอำนาจที่จะยึดและทำลายสินค้าละเมิดนั้นได้ ในกรณีที่ผู้กระทำละเมิดได้ยินยอมที่จะปฏิบัติตามคำสั่งของสำนักงานฯ สำนักงานฯ อาจร้องขอให้ศาลเพื่อบังคับให้ผู้กระทำละเมิดปฏิบัติตามคำสั่งต่อไปได้

ในกรณีที่คู่กรณีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งไม่เห็นด้วยกับคำสั่งของสำนักงานฯ ย่อมมีสิทธิที่จะอุทธรณ์คำสั่งดังกล่าวต่อศาลแห่งประเทศจีนได้ภายใน 15 วันนับแต่วันที่ได้รับแจ้งคำสั่งนั้น

นอกจากนี้ เจ้าของแบบผังภูมิมีสิทธิขอรับความคุ้มครองชั่วคราวก่อนที่จะยื่นฟ้องต่อศาลได้ โดยอาจร้องขอให้ศาลมีคำสั่งห้ามไม่ให้ผู้กระทำละเมิดดำเนินการที่ถือเป็นการละเมิดชั่วคราวหรืออาจขอให้ยึดเอกสาร สินค้า หรือพยานหลักฐานอื่นใดก่อนจะฟ้องคดีได้

3. โทษ

ไม่มีบัญญัติเอาไว้ในกฎหมาย

4. ข้อสังเกตการบังคับใช้สิทธิ เช่นในกรณีไม่มีกฎหมายเฉพาะ

ไม่มีรายละเอียด

4. หน่วยงานที่รับผิดชอบ/สำนักงานตัวแทน

1. หน่วยงานรับผิดชอบ

DEPARTMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY

สำนักงานทรัพย์สินทางปัญญาแห่งประเทศเป็นผู้ดูแลและบริหารการจดทะเบียนแบบผังภูมิ

ของวงจรรวม

State Intellectual Property Office

No 6 Xituchenglu Road

Haidian District

P.O. Box 8020

Beijing 100088

Tel.: (86.10) 62.09.32.68

Fax: (86.10) 62.01.96.15

Website: <http://www.sipo.gov.cn>





2. สำนักงานตัวแทน
1. **CCPIT Patent & Trademark Law office**
10/F, Ocean Plaza
158 Fuxingmennei Street
Beijing 100031
China
Tel: 86 10 664 12345/685 16688
Fax: 86 10 664 15678/664 13211
E-mail: lidsh@ccpit-patent.com.cn
Mail@ccpit-patent.com.cn
Website: <http://www.ccpit-patent.com.cn>
2. **Liu, Shen & Associates**
P.O. Box 9055
6th Floor, Huibin Building,
No. 8, Beichen Dong Street
Chaoyang District,
Beijing 100101
China
Tel: 86 10 6499 3490, 6499 3489
Fax: 86 10 6499 3491, 8497 5244
E-mail: mail@liu-shen.com
3. **NTD Patent & Trademark Agency Limited**
10th Floor, Block A, Investment Plaza,
27 Jinrongdajie, Beijing,
100032 P.R. China
Tel: 86 10 662 11834
Fax: 86 10 662 11845/46





E-mail: mailbox@chinantd.com

Website: http://www.chinantd.com

4. **Unitalen Attorneys at Law**

7th Floor, Scitech Place,

No. 22 Jian Guo Men Wai Ave.,

Beijing, 10004

P. R. China

Tel: 86 10 8511 5888

Fax: 86 10 8511 0965/62

E-mail: Kan.Zu@Unitalen.com

Website: http://www.unitalen.com

5. **China Sinda Intellectual Property Limited**

Suit 1300, China Garment

Mansion, No. 99 Jianguo Road

Chaoyang District

Beijing 100020

China, PRC

Tel: 86 10 650 03866

Fax: 86 10 650 02937

E-mail: sinda@chinasinda.com

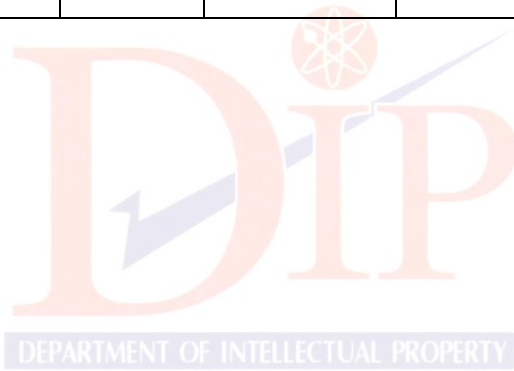




ขั้นตอนการจดทะเบียนแบบผังภูมิของวงจรรวม

ขั้นตอน	วันยื่นคำขอ จดทะเบียน	วันประกาศ	คำคัดค้าน	การตรวจสอบ	การอุทธรณ์	การจดทะเบียน	ระยะเวลาถึง วันรับจดทะเบียน
ระยะเวลา (เดือน)	-	-	-	-	-	-	-

หมายเหตุ : ไม่มีรายละเอียด





ตารางค่าใช้จ่ายในการจดทะเบียนแบบผังภูมิของวงจรรวม

	ค่าธรรมเนียม (US\$)	ค่าบริการวิชาชีพ (US\$)
1. การยื่นคำขอจดทะเบียน	-	-
2. การยื่นเอกสารล่าช้า	-	-
3. การแก้ไขคำขอจดทะเบียน	-	-
4. การประกาศ	-	-
5. ค่าขอตรวจสอบ	-	-
6. การรับจดทะเบียน	-	-
7. การแก้ไขชื่อ ที่อยู่ และอื่น ๆ	-	-
8. ค่าขอจดทะเบียนการโอนสิทธิ	-	-
9. ค่าขอจดทะเบียนการอนุญาตให้ใช้สิทธิ	-	-
10. การรับจดทะเบียนการอนุญาตให้ใช้สิทธิ	-	-
11. การชำระค่าธรรมเนียมการต่ออายุ	-	-
12. การตรวจค้น	-	-
13. การอุทธรณ์	-	-
14. การยื่นคำคัดค้าน	-	-
15. การยื่นคำโต้แย้ง	-	-
16. การดำเนินคดีทางศาล	*	*
17. การแปล	-	-
18. การรับรองเอกสาร	-	-

หมายเหตุ: ไม่มีรายละเอียด

